

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 2. októbra 2009,

ktorým sa ustanovujú praktické opatrenia na výmenu informácií medzi členskými štátmi elektronickými prostriedkami podľa kapitoly VI smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES o službách na vnútornom trhu

[oznámené pod číslom K(2009) 7493]

(Text s významom pre EHP)

(2009/739/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 36 druhú vetu,

po porade s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov,

keďže:

- (1) Povinnosť vzájomnej pomoci a účinnej spolupráce, ktorá sa členským štátom ukladá v článkoch 28 až 36 smernice 2006/123/ES, so sebou prináša výmenu informácií medzi ich príslušnými orgánmi. Na riadne fungovanie spolupráce medzi členskými štátmi je potrebná jej podpora technickými prostriedkami, ktoré umožňujú priamu a rýchlu komunikáciu medzi ich príslušnými orgánmi. Na tento účel sa v článku 34 ods. 1 smernice 2006/123/ES ustanovuje, aby Komisia v spolupráci s členskými štátmi zaviedla elektronický systém na výmenu informácií medzi členskými štátmi pri zohľadnení existujúcich informačných systémov.
- (2) Informačný systém o vnútornom trhu (Internal Market Information System, ďalej len „IMI“) zriadený podľa rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady 2004/387/ES z 21. apríla 2004 o vzájomnej súčinnosti

pri poskytovaní paneurópskych e-government služieb pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov (IDABC) ⁽²⁾ je elektronický nástroj určený na podporu viacerých legislatívnych aktov v oblasti vnútorného trhu, ktoré vyžadujú výmenu informácií medzi administratívnymi orgánmi členských štátov. Keďže IMI poskytuje bezpečnú a štruktúrovanú výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi elektronickými prostriedkami a umožňuje aj ľahkú identifikáciu zodpovedajúceho partnera v iných členských štátoch príslušnými orgánmi a ich rýchlu a účinnú vzájomnú komunikáciu, je vhodné používať IMI pri výmene informácií na účely smernice 2006/123/ES.

- (3) Je potrebné ustanoviť praktické opatrenia na takúto výmenu prostredníctvom IMI, aby sa príslušným orgánom členských štátov umožnila účinná výmena informácií elektronickými prostriedkami.
- (4) Okrem žiadostí o informácie a o vykonanie kontrol, inšpekcie a šetrení, ako aj odpovedí na ne sa v smernici 2006/123/ES ustanovujú dva špecifické mechanizmy výmeny informácií: výmena informácií o závažných konkrétnych skutkoch a okolnostiach týkajúcich sa činnosti v oblasti služieb, ktoré by mohli spôsobiť vážnu ujmu na zdraví alebo bezpečnosti osôb alebo na životnom prostredí („výstrahy“), podľa článku 29 ods. 3 a článku 32 ods. 1 smernice 2006/123/ES a výmena informácií o výnimočných opatreniach súvisiacich s bezpečnosťou služieb („individuálne odchýlky“) podľa článku 18 a článku 35 smernice 2006/123/ES.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 36.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 181, 18.5.2004, s. 25.

- (5) Keďže výstrahy sa týkajú vážnych ohrození zdravia alebo bezpečnosti osôb alebo životného prostredia, je úzka spolupráca medzi príslušnými orgánmi v rôznych členských štátoch nevyhnutná, aby sa dané ohrozenie skončilo a aby tieto orgány boli primerane informované o krokoch, ktoré podnikli iné orgány, ako aj o odstránení alebo trvaní ohrozenia. S cieľom zabezpečiť účinný dohľad príslušnými orgánmi nad poskytovateľmi a službami, ktoré poskytujú, ako aj primeranú ochranu osobných údajov nachádzajúcich sa vo výstrahách je potrebné ustanoviť ukončenie výstrahy, ktorú členský štát otvoril v súlade so smernicou 2006/123/ES, ak už nie sú splnené podmienky ustanovené v článku 29 ods. 3 a v článku 32 ods. 1. Členským štátom by sa malo umožniť, aby vzniesli námietku proti návrhu ukončiť výstrahu v prípade, že hrozba vážneho ohrozenia zdravia alebo bezpečnosti osôb alebo životného prostredia naďalej trvá.
- (6) Podľa článku 43 smernice 2006/123/ES sa pri implementácii a uplatňovaní uvedenej smernice, a najmä ustanovení o dohľade, musia dodržiavať pravidlá o ochrane osobných údajov, ktoré sú ustanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov⁽¹⁾ a v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúcej sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách)⁽²⁾. Výmena informácií medzi členskými štátmi elektronickými prostriedkami by sa zodpovedajúcim spôsobom mala uskutočňovať v súlade s pravidlami o ochrane osobných údajov v smerniciach 95/46/ES a 2002/58/ES. Komisia spracúva informácie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁽³⁾.
- (7) Na zabezpečenie vysokej úrovne ochrany osobných údajov pri prevádzkovaní IMI Komisia prijala rozhodnutie 2008/49/ES z 12. decembra 2007 o implementácii informačného systému o vnútornom trhu (IMI) v súvislosti s ochranou osobných údajov⁽⁴⁾ a odporúčanie 2009/329/ES z 26. marca 2009 o usmerneniach na ochranu osobných údajov pre informačný systém vnútorného trhu (IMI)⁽⁵⁾.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 40 smernice 2006/123/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Používanie IMI na výmenu informácií

1. Informačný systém o vnútornom trhu (IMI) sa používa na výmenu informácií medzi členskými štátmi elektronickými prostriedkami na účely dodržiavania ustanovení o administratívnej spolupráci, ktoré sú uvedené v kapitole VI smernice 2006/123/ES, a využíva sa pri:

- žiadostiach o informácie a o vykonanie kontrol, inšpekcie a šetrení, ako aj pri odpovediach na ne podľa kapitoly VI smernice 2006/123/ES;
- výstrahách podľa článku 29 ods. 3 a článku 32 ods. 1 smernice 2006/123/ES;
- individuálnych žiadostiach a oznámeniach v súlade s postupom ustanoveným v článku 35 ods. 2, 3 a 6 smernice 2006/123/ES.

2. Koordinátori IMI uvedení v článku 8 rozhodnutia 2008/49/ES môžu byť vymenovaní ako kontaktné miesta ustanovené podľa článku 28 ods. 2 smernice 2006/123/ES.

Článok 2

Funkcie IMI vo vzťahu k žiadostiam o informácie a o vykonanie kontrol, inšpekcie a šetrení, ako aj k odpovediam na ne

Na účely žiadostí o informácie a o vykonanie kontrol, inšpekcie a šetrení, ako aj odpovedí na ne sa IMI využíva pri týchto činnostiach:

- posielanie žiadostí;
- posielanie doplňujúcich informácií a požiadanie o ne;
- akceptovanie žiadostí;
- postúpenie žiadostí;
- odpovedanie na žiadosti.

Článok 3

Funkcie IMI vo vzťahu k výstrahám

1. Na účely výmeny informácií o výstrahách sa IMI využíva pri týchto činnostiach:

- posielanie výstrah, ak sú splnené podmienky ustanovené v článku 29 ods. 3 a článku 32 ods. 1 smernice 2006/123/ES;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 13, 16.1.2008, s. 18.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 100, 18.4.2009, s. 12.

- b) posielanie doplňujúcich informácií o výstrahách a požiadanie o ne;
- c) stiahnutie výstrah, ktoré sú poslané bez toho, aby boli splnené podmienky ustanovené v článku 29 ods. 3 a článku 32 ods. 1 smernice 2006/123/ES;
- d) oprava informácií nachádzajúcich sa vo výstrahách;
- e) posielanie návrhov na ukončenie výstrah;
- f) vznesenie námietky proti návrhom na ukončenie výstrah;
- g) ukončenie výstrah, ak už nie sú splnené podmienky ustanovené v článku 29 ods. 3 a článku 32 ods. 1 smernice 2006/123/ES.

2. Na účely posielania výstrah a súvisiacich informácií členským štátom a doručovania výstrah z iných členských štátov sa v rámci IMI ustanovuje funkcia výstražného koordinátora. Funkciu výstražného koordinátora môžu vykonávať orgány IMI uvedené v článkoch 7 a 8 rozhodnutia 2008/49/ES.

3. Informácie, vrátane osobných údajov, nachádzajúce sa vo výstrahe, ktorá bola ukončená, už nie sú žiadnemu používateľovi IMI viditeľné pred odstránením zo systému podľa postupu ustanoveného v článku 4 rozhodnutia 2008/49/ES.

Článok 4

Funkcie IMI vo vzťahu k mechanizmu individuálnej odchýlky

Na účely výmeny informácií o individuálnych odchýlkach sa IMI využíva pri týchto činnostiach:

- a) posielanie žiadosti členskému štátu usadenia podľa článku 35 ods. 2 smernice 2006/123/ES;
- b) odpovedanie na žiadosť poslanú podľa článku 35 ods. 2 smernice 2006/123/ES;
- c) posielanie oznámenia Komisii a členskému štátu usadenia podľa článku 35 ods. 3 a článku 35 ods. 6 smernice 2006/123/ES;
- d) automatické informovanie koordinátora o činnostiach uvedených v písmenách a), b) a c).

Článok 5

Ochrana osobných údajov

Spracovanie osobných údajov na účely výmeny informácií medzi členskými štátmi elektronickými prostriedkami sa uskutočňuje v súlade so smernicami 95/46/ES a 2002/58/ES.

Komisia spracúva osobné údaje v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

Článok 6

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 2. októbra 2009

Za Komisiu

Charlie McCREEVY

člen Komisie